

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA**

**Codi:** 44245  
**Nom:** Cine i literatura en les cultures anglòfones  
**Cicle:** Màster Universitari Oficial  
**Crèdits ECTS:** 3  
**Curs acadèmic:** 2025-26

**TITULACIONS**

Titulació	Centre	Curs	Període
2243 - Màster Universitari en Estudis Anglesos Avançats	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Primer quadrimestre

**MATÈRIES**

Titulació	Matèria	Caràcter
2243 - Màster Universitari en Estudis Anglesos Avançats	Cine i literatura en les cultures anglòfones	OBLIGATÒRIA

**COORDINACIÓ**

BRIGIDO CORACHAN ANA MARIA

**RESUM**

L'assignatura Film and Literature in Anglophone Cultures adopta una aproximació crítica a l'àmbit cinematogràfic. Parteix del coneixement lingüístic i literari que l'estudiantat ha anat desenvolupant al llarg del seu grau i li proporciona una base històrica, sociocultural, tècnica i estètica per a l'anàlisi del setè art des d'un context angloparlant i interdisciplinari.

Es treballaran els continguts següents:

1. Una breu introducció històrica i teòrica: paral·lelismes entre la literatura i el cinema anglès i nord-americà.
2. El llenguatge de la literatura i el cinema en un context angloparlant: imatge, estètica i percepció.
3. Construcció narrativa: la narrativitat en la literatura i el cinema en llengua anglesa.
4. Gèneres en la literatura i el cinema britànic i nord-americà: convencions i recepció en les tradicions culturals angloparlants.



5. Ponts i transferències narratives: adaptacions literàries, transformacions, intertextualitat i influències mútues.

6. Polítiques de representació en la literatura i el cinema contemporanis: cultures minoritàries i tradicions cinematogràfiques en un context angloparlant.

## CONEXIMENTS PREVIS

### RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Es recomana que l'estudiantat tinga un coneixement avançat d'anglès, ja que totes les lectures, classes, treballs/exàmens i discussions es duran a terme en aquesta llengua. Es podran proporcionar subtítols en anglès per a algunes projeccions.

## COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE

-

Capacidad para interpretar y analizar textos representativos de la pluralidad lingüística y cultural de las sociedades anglófonas contemporáneas con el fin de reflexionar sobre su relevancia, no sólo en referencia a los contextos socio-lingüísticos, históricos, políticos y culturales en los que se inscriben, sino también en relación con la globalización de la cultura, dentro de los Estudios Ingleses.

Capacitat per a aconseguir autonomia progressiva en l'aprenentatge, busques pròpies de recursos i informació, accedint per a això a fonts bibliogràfiques i documentals sobre els distints àmbits que conformen els Estudis Anglesos.

Capacitat per a aplicar i integrar les destreses i els coneixements teòrics adquirits sobre les distintes ferramentes disponibles tant en suport imprès com a informàtic (TIC) a fi de realitzar una anàlisi crítica pròpia i rigorosa, dins dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a comprendre, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau, aquells conceptes, principis, teories o models relacionats amb els distints camps dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a conèixer, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau, la metodologia necessària per a la resolució de problemes propis de l'àrea dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a emetre juís en funció de criteris, de normes externes o de reflexions personals per al que serà necessari aconseguir un domini suficient del llenguatge acadèmic i científicotècnic en anglès tant en el seu vessant escrita com oral.



Capacitat per a organitzar, estructurar i desenrotllar les idees en variats tipus de documents acadèmics, de major o menor envergadura: des de l'assaig, l'informe tècnic, el comentari crític, fins al plantejament inicial que ha de subjaure a un treball d'investigació de més ampli calat com és la realització d'un Treball Fi de Màster, dins dels Estudis Anglesos.

Capacitat per a presentar en públic experiències, idees o informes dins de l'àrea dels Estudis Anglesos, des d'un enfocament avançat, de major complexitat respecte del dels estudis de Grau.

Capacitat per a reconèixer les metodologies i teories, així com els temes, principis terminològics, teòrics, formals i ideològics fonamentals per a la introducció a la investigació lingüística o literària en l'àrea d'Estudis Anglesos.

Detectar i identificar problemes socials relatius a l'activitat física i l'esport susceptibles de ser estudiats des de metodologia qualitativa.

Posseir i comprendre coneixements que aportin una base o oportunitat de ser originals en el desenvolupament i / o aplicació d'idees, sovint en un context de recerca.

Que els estudiants posseïsquen les habilitats d'aprenentatge que els permeten continuar estudiant d'una forma que haurà de ser en gran manera autodirigida o autònoma.

Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements adquirits i la seua capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seua àrea d'estudi.

Que els estudiants sàpiguen comunicar les conclusions (i els coneixements i les raons últimes que les sustenten) a públics especialitzats i no especialitzats d'una manera clara i sense ambigüitats.

Que els estudiants siguen capaços d'integrar coneixements i afrontar la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. INTRODUCCIÓ HISTÒRICA I TEÒRICA

1.1. Una breu història del cinema al segle XX.

1.2. Paral·lelismes entre la literatura i el cinema anglés i nord-americà.

1.3. El llenguatge de la literatura i el cinema en un context angloparlant: imatge, estètica i percepció.

### 2. GÈNERES I NARRATIVITAT EN LES LITERATURES I EL CINEMA ANGLOPARLANTS

2.1. Construcció narrativa: la narrativitat en la literatura i el cinema en llengua anglesa.

2.2. Gèneres en la literatura i el cinema britànic i nord-americà: convencions i recepció en la tradició cultural angloparlant.

### 3. ADAPTACIONS LITERÀRIES I INTERTEXTUALITAT EN LES LITERATURES I EL CINEMA ANGLOPARLANTS

3.1. Ponts i transferències narratives.



3.2. Adaptacions literàries, canibalitzacions, intertextualitat i influències mútues.

#### 4. POLÍTIQUES DE REPRESENTACIÓ EN LES LITERATURES I EL CINEMA ANGLOPARLANTS CONTEMPORANIS

4.1. Polítiques de representació en la literatura i el cinema contemporanis.

4.2. Cultures minoritàries, públics i tradicions cinematogràfiques en un context angloparlant.

#### Resultats d'aprenentatge

Després d'haver cursat la matèria, l'estudiantat serà capaç d'incorporar els principis teòrics, socioculturals i estètics, així com les relacions que s'estableixen entre la literatura i el cinema en el context dels països angloparlants als seus futurs projectes acadèmics. Haurà adquirit familiaritat amb el llenguatge específic del cinema en un context anglòfon; haurà aprofundit críticament en les dimensions històriques i socioculturals que enmarquen ambdues arts en llengua anglesa; serà capaç d'analitzar la varietat d'adaptacions literàries en el cinema contemporani i podrà avaluar críticament l'impacte del llenguatge cinematogràfic en la literatura anglesa i nord-americana dels segles XX i XXI. Finalment, l'estudiantat haurà aprofundit en l'estudi comparatiu entre disciplines i llenguatges i podrà desenvolupar projectes interdisciplinaris de manera autònoma des d'un punt de vista teòric-pràctic en un context específicament anglòfon.

Conèixer i comprendre, des del propi àmbit de la titulació, les desigualtats per raó de sexe i gènere en la societat; integrar les diferents necessitats i preferències per raó de sexe i de gènere en el disseny de solucions i resolució de problemes.

### VOLUM DE TREBALL (HORES)

#### ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria	24,00
<b>Total hores</b>	<b>24,00</b>

#### ACTIVITATS NO PRESENCIALS

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	2,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	16,00
Estudi i treball autònom	18,00
Preparació de classes	15,00
Preparació d'activitats d'avaluació	0,00
Resolució de casos pràctics	0,00
<b>Total hores</b>	<b>51,00</b>

### METODOLOGIA DOCENT

Al llarg del curs s'introduiran aspectes teòrics i conceptes fonamentals de l'àmbit cinematogràfic



mitjançant classes amb suport TIC, presentacions d'estudiants, lectures, projeccions de pel·lícules i discussions generals a l'aula. Es posarà un èmfasi especial en la resolució de casos pràctics i en el desenvolupament d'habilitats avançades d'investigació que puguen contribuir a l'anàlisi crítica de la literatura i el cinema des d'una perspectiva interdisciplinària i en un context angloparlant.

Així mateix, es pretén fomentar la consciència al voltant dels ODS 4, 5, 10 i 16 de les Nacions Unides, dins del marc dels projectes de docència coordinats pel professor responsable de l'assignatura i el grup consolidat d'innovació docent de la Universitat de València NAPCED: Noves Aplicacions de la Pedagogia Crítica a l'Educació Digital en la Literatura i la Cultura Audiovisual (Ref. GCID23\_2580121).

MD1 Introducció de continguts teòrics mitjançant classes expositives o magistrals amb suport de les TIC, si escau.

MD2 Discussió en parelles o debat en grup.

MD3 Lectura de material rellevant (autònoma o amb discussió a l'aula, selecció d'informació i relació de conceptes, estudi, elaboració de fitxes de lectura, esquemes o resums).

MD5 Resolució de problemes teòric-pràctics (exercicis, recopilació de corpus per al seu estudi, anàlisi de textos escrits, orals, audiovisuals, digitals i/o multimodals de diferents gèneres).

MD6 Elaboració d'un treball individual (disseny i desenvolupament d'un treball per a la seua presentació oral o escrita).

MD7 Elaboració d'un treball en grup (disseny i desenvolupament d'un treball per a la seua presentació oral o escrita. Negociació del tema, organització del treball, distribució de tasques, redacció i revisió conjunta).

## AVALUACIÓ

### DESGLOSSAMENT DE L'AVALUACIÓ PER A LA PRIMERA CONVOCATÒRIA

Participació activa, tasques obligatòries i treball a classe: 20 %

Prova de vocabulari a classe: 10 %

Treball escrit (anàlisi d'una escena a classe): 70 %

### DESGLOSSAMENT DE L'AVALUACIÓ PER A LA SEGONA CONVOCATÒRIA

Participació activa, tasques obligatòries i treball a classe: 20 % (aquesta nota es conservarà de la primera convocatòria).

Prova de vocabulari a classe: 10 %

Treball escrit (anàlisi d'una escena a classe): 70 %

Consulteu el laboratori d'escriptura en línia de la Universitat de Purdue per a informació detallada sobre com redactar un treball acadèmic, com compilar una bibliografia i com citar correctament. URL: <https://www.purdue.edu/academicwriting/>



//owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/

**IMPORTANT:** l'honestedat intel·lectual és un valor fonamental en les comunitats acadèmiques i essencial per a una avaluació justa del treball de l'alumnat. Tots els treballs lliurats en aquesta assignatura han de ser d'**autoria original**. No s'acceptaran lliuraments que impliquen **col·laboració fraudulenta** o ús d'**intel·ligència artificial generativa** (com ara ChatGPT o eines similars), llevat que el seu ús estiga explícitament autoritzat pel professorat i forme part dels continguts del curs.

Tant en l'examen com en els exercicis pràctics s'exigirà correcció ortogràfica i gramatical. Cada falta d'ortografia, ortotipografia o expressió comportarà una reducció de la qualificació obtinguda, que pot arribar fins al suspens.

El sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València sobre avaluació i qualificació, aprovada pel Consell de Govern el 30 de maig de 2017 (ACGUV 108/2017).

## BIBLIOGRAFIA

### Bàsica

- Bordwell, David and Kristin Thompson. *Film Art. An Introduction*. New York: McGraw Hill, 2001
- Monaco, James. *How to read a film: the world of movies, media, and multimedia: language, history, theory*. New York and Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Nichols, Bill. *Engaging Cinema: An Introduction to Film Studies*. W. W. Norton & Company, 2010.
- Stam, Robert and Alessandra Raengo (eds.). *A Companion to Literature and Film*. Malden, M.A.: Blackwell, 2004.
- Stam, Robert. *Literature through Film. Realism, Magic, and the Art of Adaptation*. Malden, M.A.: Blackwell, 2005.
- Thompson, Kristin and David Bordwell. *Film History. An Introduction*. New York: McGraw Hill, 1994.

### Complementària

- Bluestone, George. *Novels into film*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2003. Benet, Vicente J. *La cultura del cine. Introducción a la historia y la estética del cine*. Barcelona: Paidós, 2004
- Braudy, Leo and Marshall Cohen. Eds. *Film Theory and Criticism*. Oxford: Oxford University Press, 1999.
- Chatman, Seymour. *Coming to terms: the Rhetoric of Narrative in Fiction and Film*. Ithaca: Cornell University Press, 1990.
- Cook, Pam and Philip Dodd. (Eds.). *Women and Film*. Philadelphia: Temple University Press, 1993.
- Corrigan, Timothy J. *A Short Guide to Writing about Film*. New York: Pearson, 2007.
- Gubern, Román. *Historia del cine*. Barcelona: Lumen, 2006.
- Hayward, Susan. *Cinema Studies. The Key Concepts*. London and New York: Routledge, 2006.



- Hollows, Joanne, Peter Hutchings and Mark Jancovich. *The Film Studies Reader*. London: Arnold, 2000.
- Hutcheon, Linda. *A theory of adaptation*. New York: Routledge, 2006.
- Iglesias Simón, Pablo. *De las tablas al celuloide: trasvases discursivos del teatro al cine primitivo y al cine clásico de Hollywood*. Madrid: Fundamentos, 2007.
- Kaplan. E. Ann. (Ed.). *Feminism and Film*. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Konigsberg, Ira. *The Complete Film Dictionary*. New York : Penguin Reference, 1997.
- Miller, Toby and Robert Stam. *A Companion to film theory*. Oxford: Blackwell, 2007.
- Pérez Bowie, José Antonio. *Leer el cine: la teoría literaria en la teoría cinematográfica*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 2008.
- Romera Castillo, José (ed.). *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX*. Madrid: Visor, 2002.
- Sánchez Noriega, José Luis. *De la literatura al cine: teoría y análisis de la adaptación*. Barcelona: Paidós, 2000.
- Stam, Robert. *Film Theory: An Introduction*. Malden, M.A.: Blackwell, 2000.
- Tobing Rony, Fatimah. *The Third Eye. Race, Cinema, and Ethnographic Spectacle*. Durham: Duke University Press, 1998.
- Vidal, Belén. *Heritage film: nation, genre and representation*. London and New York: Wallflower, 2012.